

Kafka

Gras

Von Jürgen Roth

Donnerwetter! Da bahnen sich philologische Tiefenbohrungen an! Kommunistenfreund Dehler schreibt mir: »Übrigens gibt es in Kafkas ›Verschollenem/Amerika‹ auch einen ›Irländer‹. Es ist die Figur Robinson, einer der beiden Tagelöhner, mit denen Roßmann aneinandergerät.«

Holla, holla, holla! Das war meinem Gedächtnis entflohen. Dehler, Respekt! Völler = im Grunde gar Kafka! Leck mich am Arsch! Ich bin ob dieses Hinweises dezidiert geneigt, einen Preis auszuloben, einen streng sozialistischen: »Irreguläre Irländer«. Jeder – jeder! – Leser, der einen weiteren »Irländer«-Beleg beibringt, wird beschenkt, womit, weiß ich noch nicht. Dehler kriegt auf alle Fälle ein Bier und ein Bounty, wenn er mich im Juli besucht.

Dergestalt inspiriert, durchwühlte ich autophilologisch meinen Aufzeichnungswust, und sehet, worauf ich stieß: auf die »Umschaltstationen«, die ZDF-Kommentator Gari Paubandt bereits während der Begegnung Tschechien – Südafrika in den Orbit entlassen hatte!

Erst verabschiedete ich die »Anspielstation« zugunsten der Auftritte der »Umschaltsituation« und der »Umschaltbewegungen«, klebe das »Umschaltverhalten« dran und spekuliere mich in Sachen Umschaltmoment um Hemdkragen und Stollenschuh, und dann hüpfen die »Umschaltstationen« aus den Büschen in der kalten Küche. Es könnt' einem anders, es könnt' einem – jaha – kafkaesk werden. Verfluchte Welt der Wörter!

Ähnlich verhielt es sich bei der Findung des Titels für diese extrem gute Kolumne. Nach dem etwas verschnarchten, gleichwohl gewieft konnotierten »Schnee« anlässlich der Olympischen Winterspiele schwebte mir was Peppiges, so 'n sexy Shit vor. Ich suchte im Netz nach heimischen Grassorten und hatte schließlich zur Auswahl: Weidelgras, Rotschwingel und Waldschmiele.

»Bist du bekloppt geworden?!« maßregelte mich die schöne Frau am Telefon. »Mit ›Weidelgras‹ bringst du den Merg in devil's kitchen! ›Rotschwingel‹ passt zwar zu dir, klingt aber krass abartig. Und ›Waldschmiele‹? Romantische Grütze. Schläfste ein.«

»Das Deutsche Weidelgras aus der Ordnung der Süßgrasartigen wird auch Ausdauernder Lolch genannt«, wandte ich verzagt ein. »Wie wäre es vielleicht mit Ausdauernder Lolch?« – »Papperlapapp! ›Gras‹ – und Ende!«

So werden ordentlich durchdachte Literatur und Verkaufsschlager verhindert. Man imaginiere die Buchausgabe der hiesigen Glossen: Ausdauernder Lolch – Die Wahrheit über irreguläre Irländer. Stapeltitel. Schlangen vor Hugendubel. Junge Damen in ...

Alright, Abbruch. Sense für heute (ohne Ausrufezeichen).

<https://www.jungewelt.de/artikel/524983.wm-kolumne-kafka.html>